1: Nachtigall--215 E-5 (1952-1953) 1955 SC15 Paez SC15

/292 cont./

5. Folklore

539 The present fund of tales of the Paez is neither rich nor varied. Here, too, a certain impoverishment has undoubtedly taken place, as may be seen from fragments of larger complexes of myths. Among these there are the "Story of the Woman from Whose Body Useful Plants Come Forth," stories about transformed animals and human beings, as well as stories about werejaguars. [171] The story of the ghostly human head that comes rolling by is also extraordinarily widespread in North and South American legends [176] and has a manifold lunar-mythological meaning. In contrast to this, the complete absence of typical stories about the forest spirit (gĕlyŏmp) is noteworthy, although the latter plays an important role in the religious conceptions of the Paez. Animal and transformation tales are only very dull and colorless.

114 609 539 [887] Unfortunately, the reluctance of the Paez to communicate is particularly frustrating in the recording of the myths. It is primarily the old people who can tell stories. But they are the very ones who are particularly standoffish toward the stranger. The chroniclers and early reporters tell us nothing about the folklore of the Paez, and even the most recent travelers of the 'thirties report only the story of Juan Tama or deny that the Paez have any mythology at all.

12 609 539 [554] The stories collected by S. Bernal Villa and by myself could surely be augmented with better acquaintance among the old people. The unpopularity of our interpreter, especially among the old people, was sometimes so great an obstacle that Victoriano had to ask suitable informants for some of the stories told about his father or uncle.

539 The themes of the stories chiefly consist of tales about Thunder (Nos. 1-12), mostly under his names of Juan Tama, Llivan, Chauté, or Juan Chiracol. In the myths he is the first shaman and teacher of the present-day shamans (see under "Religion" /see pp. 176 ff. /) and considerably more powerful than human beings. He is not an exalted, numinous figure, however. On the contrary, people in olden days /293/ sometimes treated him quite badly, threw poisonous herbs in his lagoon,